

《2005 年航空保安(修訂)條例草案》委員會

政府對二零零五年五月五日法案委員會 會議上所提事項的回應

目的

本文件載列政府對法案委員會在二零零五年五月五日會議上所提事項的回應。

政府的回應

(a) 就“擾亂秩序的行為”的釋義，提供有關案例(如有)。

條例草案建議的新的第 12B(3)條訂立的擾亂秩序行為罪行，某程度上是以《公安條例》(第 245 章)第 17B(2)條¹所訂罪行為藍本。過去數年，這項罪行曾就某些案件在法庭上被詮釋，我們相信，這些案例會對第 12B(3)條所訂罪行的詮釋有參考價值。

有關案例的着眼點在於兩個主要的法律問題：

- (i) “擾亂秩序的行為”的含義；以及
- (ii) 必須有事實證明被告的行為導致或相當可能導致“社會安寧破壞”。

(i) “擾亂秩序的行為”

¹ 第 245 章第 17B(2)條的內容如下：

“(2)任何人在公眾地方作出喧嘩或擾亂秩序的行為，或使用恐嚇性、辱罵性或侮辱性的言詞，或派發或展示任何載有此等言詞的文稿，意圖激使他人破壞社會安寧，或其上述行為相當可能會導致社會安寧破壞，即屬犯罪，一經定罪，可處罰款\$5000及監禁12個月。”

Halsbury's Laws of Hong Kong [2002 年再版] 第 9 卷第 130.251 段指出，“擾亂秩序的行為”指“任何會破壞社會安寧或對其他可能在附近的人的舒適造成干擾的嚴重失當舉止”²。

在 *HKSAR v. Cheng Siu Wing* 一案³，原訟法庭貝珊法官裁定第 245 章第 17B(2) 條中“擾亂秩序”一詞，應採用一般字典含義，即指“難受管束或令人厭惡的行為”或“違反公共秩序或道德”的行為。貝珊法官裁定擾亂秩序的行為的涵蓋範圍，包括可能在聽覺或視覺上對人做成騷擾、恐慌或困擾的行為，當中不一定具備被告人採取暴力手段(不論已經採取或恐嚇採取)的元素。所涵蓋的行為本身亦不一定要具恐嚇性、辱罵性或侮辱性。

在 *HKSAR v. Cheng Siu Wing* 一案，在女性裙底企圖拍照或拍照的行為被列為“擾亂秩序的行為”。在 *HKSAR v. Yip Tak Ming* 一案⁴，法庭亦裁定類似行為構成“擾亂秩序的行為”。

被告的行為可否列作“擾亂秩序”，是法庭要決定的事實問題：*HKSAR v. Cheng Siu Wing* 案件。可證明有關行為是否“擾亂秩序”的驗證是客觀的：*Halsbury's Laws of Hong Kong*[2002 年再版] 第 9 卷第 130.251 段註 6。

(ii) “破壞社會安寧” / “危及良好秩序和紀律”

第 245 章第 17B(2) 條提述的是有關意圖激使他人破壞社會安寧，或相當可能會導致社會安寧破壞的行為。這與條例草案建議的新的第 12B(3) 條所指的行為，即危

² 關於這個論點，*Halsbury's* 引用以下案例：*Barrington v Austin* [1939] SASR 130，*Rice v Hudson* [1940] SASR 290；*Police v Christie* [1962] NZLR 1109 及 *Melzer v Police* [1967] NZLR 437。

³ [2003] HKCFI 1152, [2003] 4 HKC 471；二零零三年九月五日(原訟法庭)。

⁴ [2004] HKCFI 834, [2004] 3 HKLRD 286；二零零四年九月十六日，高等法院馮驊暫委法官(原訟法庭)。

及或相當可能會危及飛機上的“良好秩序和紀律”的行為相類似。

從涉及第 245 章第 17B(2)條的個案，可以看到以下基本原則：

- (1) 要構成破壞社會安寧，必須“已作出或威脅會作出某作為，而該作為傷害了一個人或在該人面前損毀了其財物，或相當可能導致這種傷害或損毀，又或者使某人害怕會有這種傷害或損毀”。⁵
- (2) 被控人的行為必須導致暴力作為或暴力作為威脅出現，或相當可能出現。⁶
- (3) 法庭考慮是否真的可能導致破壞社會安寧時，必須考慮在場的人被激怒而產生暴力行為的傾向。⁷
- (4) 單是擾亂而沒有其他情況，不構成破壞社會安寧。⁸

(b) 提供航空公司就飛機上供應乘客含酒精飲品所制訂的內部指引。

兩間本地航空公司(即國泰航空公司和港龍航空公司)均有就飛機上供應含酒精飲品予乘客，制訂了內部指引。我們已得到兩間航空公司許可，將兩份指引(只有英文版本)轉載列於附件，供各委員參閱。

⁵ *Reg. v. Howell* (1982) 1 Q.B. 421 (英國)。 *Reg. v. Howell* 一案獲准在以下案件加以援引：*HKSAR v. Cheng Siu Wing* (見註 3)及 *HKSAR v. Yip Tak Ming* (見註 4)，以及 *HKSAR v. Morter* [2003] HKCFI 432, [2003] 4 HKC 493, [2003] HKLRD 510；二零零三年五月九日，貝珊法官(終審法院)；*HKSAR v. Wong Ying Yu and Others* [1997] HKCFI 527, [1997] 3 HKC 452；一九九七年九月十九日，彭鍵基法官(終審法院)；*HKSAR v. Yang You Ching* [1997] HKCFI 423, [1997] 3 HKC 744；一九九七年七月二十五日，彭鍵基法官(終審法院)及 *R. v. Kam Man Fai* [1983] HKCA 203, [1983] 1 HKC 614；一九八三年八月二十日，賈思雅法官(高等法院)。

⁶ *Parkin v. Norman* [1983] 1 QB 92 (英國)；*HKSAR v. Yang You Ching* [1997] HKCFI 423, [1997] 3 HKC 744；一九九七年七月二十五日，彭鍵基法官(終審法院)；*R. v. Kam Man Fai* (見註 5)及 *HKSAR v. Morter* (見註 5)。

⁷ *HKSAR v. Morter* (見註 5)。

⁸ *R. v. Kam Man Fai* 及 *HKSAR v. Wong Ying Yu and Others* (見註 5)。

- (c) 說明在《2005 年航空保安(修訂) 條例草案》(條例草案)與《1995 年飛航(香港)令》(《飛航(香港)令》)所訂的罪行中，除了與醉酒及吸煙有關的外，是否還有其他重疊之處。

除了涉及醉酒及吸煙的罪行外，《飛航(香港)令》第 51 條與條例草案建議的新的第 12B(2)條就有關不遵從飛機機長的指令，有若干重疊之處。但如醉酒和吸煙的情況，第 51 條和第 12B(2)條的涵蓋和適用範圍是有分別的(二零零五年四月二十七日政府透過立法會 CB(2)1402/04-05(01)號文件對法案委員會的回應中已作出解釋)。

上述第 51 條和第 12B(2)條的條文，現載錄如下：

《飛航(香港)令》第 51 條

在香港註冊的航空器上，均須服從機長為確保該航空器及所載人士或財產的安全，或為空中航行的安全、效率及規律而作出的所有合法指令。

建議的新的第 12B(2)條

任何在飛機上的人無合理辯解而不遵從該飛機的機長為以下目的向他發出的或有關的機組成員代該機長為以下目的向他發出的任何指令—

(a) 保障該飛機的安全或該飛機上的人或財產的安全；或

(b) 維持該飛機上的良好秩序和紀律，
即屬犯罪。

第 51 條憑藉第 92(1)(c)條適用於處於任何地方的香港註冊飛機。建議的新的第 12B(2)條的涵蓋範圍較廣，適用於處於任何地方的香港控制飛機，以及下一着陸地點在香港境內的非香港控制飛機(但須受建議新訂第 12C 條指明的限制性條件規限)。此外，第 51 條禁止航空器上的人不服從機長為確保航空器安全及所載人士或財產的安全，或為空中航行的安全、效率及規律而發出的合法指令。建議的新的第 12B(2)條禁止飛機上的人不遵從機長為(a)保障飛機的安全或飛機上的人或財產

的安全；或(b)維持飛機上的良好秩序和紀律而發出的指示，或機組成員代機長為該等目的而發出的指令。此外，建議的新的第 12B(2)條所訂罪行並非嚴格法律責任罪行，因為該條載有“無合理辯解”才須承擔責任的免責辯護條文，而《飛航(香港)令》第 51 條則沒有這項條文。

(d) 就條例草案與《飛航(香港)令》所訂罪行有所重疊的情況，解釋當局的檢控政策

正如二零零五年四月二十七日政府透過立法會 CB(2)1402/04-05(01)號文件對法案委員會作出的回應第 e(iv)段所述，有多於一項罪行關乎同一刑事行為，並非不常見。就重疊的條文而言，條例草案所訂的罪行罰則較《飛航(香港)令》第 49、50 及 51 條所訂的為重。因此，如條例草案建議的新條文及《飛航(香港)令》的條文均涵蓋涉嫌者的作為，當局相當可能會根據前者提出檢控。

不過，是否檢控疑犯，最終由檢控當局酌情決定。根據《基本法》第六十三條，律政司主管一切檢控工作，而獨立刑事檢控酌情權則是香港刑事司法體系的重要特色。

只有符合公眾利益的檢控，才算適當的檢控。檢控當局在確定怎樣才算符合公眾利益時，必須檢視所有因素和情況。如有證據讓檢控當局對兩項或多項罪名中的其中一項提出檢控，檢控當局便會考慮多項因素。如有關行為非常嚴重，當局會對較嚴重的罪行提出檢控。此外，有時某罪行會較另一罪行容易證明，在這情況下，當局或會以較易證明的罪行提出檢控。檢控當局亦有可能以交替罪行提出檢控，但會說明提出檢控的較輕罪行屬較重罪行的交替控罪。如其後疑犯被裁定較重的罪名成立，法庭便無須考慮較輕的罪行。不過，如被告就較重罪行不被定罪，法庭便須按較輕的交替罪行考慮有關證據，以決定是否足夠以此罪行裁定被告有罪。

(e) 政府是否有檢討《飛航(香港)令》的計劃和時間表。如有，請加以說明。

《飛航(香港)令》包含十分專門的細節，作用在於規管民航業；檢討該法令必須經過全面的諮詢。經濟發展及勞工局現正檢討《飛航(香港)令》，希望在徵詢業界的意見後，能盡快完成檢討工作，並訂出所需的修訂。

保安局
二零零五年五月

Internal guidelines of airline operators on the provision of alcoholic beverages to passengers on board aircraft

(a) Cathay Pacific Airways

Passengers impaired by alcohol

People, when affected by alcohol, react in different ways. Some go to sleep, however, others can become over-friendly and noisy which can offend other passengers and crew members with unwanted attention. Others (more rarely) can become nasty and aggressive, and perhaps physically abusive. As we can never know how a person will react to over-indulgence in alcohol, Cabin Crew should be alert to the potential problems and take steps to avoid them. Inflight Service Manager (ISM) must keep Cockpit Crew informed of the situation and condition of the passenger.

If a passenger appears to be intoxicated (impaired) by alcohol when boarding the aircraft, flight attendants should be observant the situation. If the passenger's behaviour is objectionable, or if he/she appears to be incapable of moving around without falling and stumbling, the ISM must be advised immediately. He/she will in turn advise the Captain who will decide whether the passenger is fit to travel.

If the passenger appears to be getting intoxicated during the flight, the Cabin Crew should :

- Not serve the passenger anymore alcohol.
- Serve the passenger a non-alcoholic drink, juice, soft drink, water or tea / coffee.
- If he/she insists on having an alcoholic drink, refer the situation to the ISM.

It is against regulations for passengers to consume their own liquor on board and if the passengers are observed doing so, they should be stopped. If a passenger would like a certain brand of liquor, he/she can make a request and to be loaded by our caterers. It must be served

inflight by Cabin Crew. Discourage passengers to take the remaining liquor away from the aircraft as they may be taxed by local customs officers.

(b)Dragonair

Passengers impaired by alcohol

People, when affected by alcohol, react in different ways. Some go to sleep and are no problem. However, others can become over-friendly and noisy and can offend other passengers and crew members with unwanted attention and over familiar comments. Others (more rarely) can become nasty and aggressive, and perhaps physically abusive. As we never know how a person will react to over-indulgence in alcohol, Flight Attendants should be alert to the potential problems and take steps to avoid them.

If a passenger appears to be slightly intoxicated (impaired) by alcohol when boarding the aircraft, Flight Attendants should observe the situation and take steps in flight to keep the situation under control.

If the passenger's behaviour is objectionable, or if he/she appears incapable of moving around without falling or stumbling, the Chief/Senior Purser must be advised immediately. She will in turn advise the Captain who will decide whether or not the passenger is fit to travel.

If a passenger appears to be getting intoxicated during a flight the Flight Attendants should :

- a. Try to get the passenger to have a non-alcoholic drink or tea/coffee.
- b. If he/she insists on having a drink dilute or "water down" the drinks, and be a little slow in fulfilling the order.
- c. If necessary, politely refuse to serve any more alcohol – this is a last resort as it may anger the passenger.

It is against regulations for passengers to consume their own liquor on board and if passengers are observed doing so, they should be stopped. In the case of c. above, if duty free alcohol is requested/purchased, it should be given to the passenger when disembarking, and not in-flight.

Some plausible excuse for the delay in giving it to the passenger should be made e.g. the Flight Attendant in charge of Duty Free is occupied at the moment etc.

Airport Services staff should be advised if a passenger appears to be impaired by alcohol and assistance provided to help the passenger disembark.

The incident must be reported on the Flight Report.

(Reproduced with permissions of Cathay Pacific Airways and Dragonair)